

# シドニー日本クラブ 2017/18年度年次総会式次第

日時：2017年8月12日(土)午後2時45分～(予定)

場所：The Dougherty Community Centre, 7 Victor Street, Chatswood

司会：藤田事務局長

総会出席者数及び委任状数の確認

(1)開会

(2)議長選出(総会規定で現会長が就任)

(3)議案審議

第1号議案 2016/17年度事業報告(渡部副会長)

第2号議案 2016/17年度収支決算報告(藤田事務局長)

第3号議案 会則の改正及び承認(渡部副会長)

第4号議案 2017/18年度事業計画(案)(渡部副会長)

第5号議案 2017/18年度予算(案)(藤田事務局長)

第6号議案 新役員の紹介及び承認(渡部副会長)

(4)質疑応答

(5)会長挨拶

(6)閉会

## 【第3号議案】 会則の改正及び承認

法人会員の規定が明確でないため、本会の会則を以下のように改正します。

第5条(会員)に、以下の条項を追加します。

4. 法人会員：本クラブの目的に賛同する企業または団体を法人会員とする。

これに伴い、選挙権、被選挙権及び議決権に関する条項を以下のように変更します。

第14条(役員の選任)

(改正前)4. 選挙権は、正会員の一世帯が一票を保有し、被選挙権は世帯の一人が有する。

(改正後)4. 選挙権は、正会員の一世帯が一票を保有し、被選挙権は世帯の一人が有する。法人会員の場合はその代表者が選挙権及び被選挙権を有する。

第24条(総会の議事・議決)

(改正前)1. 総会の議決権は、正会員の1世帯が1票を保有する。

(改正後)1. 総会の議決権は、正会員の1世帯が1票を保有する。法人会員の場合はその代表者が1票を保有する。

## 【第6号議案】 新役員の紹介及び承認

### 役員選挙・会長推薦理事：

多田将祐(行事担当)

平野由紀子(レインボープロジェクト)

光岡由紀子(レインボープロジェクト)

川上正和(行事担当)

Joannesえみ(行事担当)

監事：Richter幸子、岩佐いずみ

### 専門理事：

親睦の会会長：林さゆり

コミュニティーネット代表役員：Fraser悦子

編集委員会編集長：渡部重信

教育支援委員会委員長：水越有史郎

日本語学校(City校)代表：Costello久恵

日本語学校(Dundas校)代表：Cox由紀子

日本語学校(Edgecliff校)代表：水越有史郎(兼任)

【第1号議案】 2016/17年度事業報告

2016年

7月	<p><b>全体</b> <b>行事</b> <b>福祉</b> <b>教育</b> <b>クラブ</b></p>	<p>理事会 七夕フェイト 親睦の会「七夕フェイト」 コミュニティーネット「アングリケア・ディサービス」 教育支援委員会、日本語学校3校「フェイト」「始業式」「保護者会」、シティ校「教員面接」、ダンダス校「TC会議」 Sydneyソーラン踊り隊「フェイト」「10年生 日本の日」で演舞</p>	10月	<p><b>全体</b> <b>行事</b> <b>福祉</b> <b>教育</b></p>	<p>理事会 親睦の会「朗読で日本文学作品に親しみましょう！」 コミュニティーネット「ドキュメンタリー映画」、「コミュニティーサロン」「アングリケア・ディサービス」 教育支援委員会、日本語学校2校「4学期始業式・オープンデー開催」、シティ校「保護者会」、ダンダス校「保護者会」「体験授業」、エッジクリフ校「保護者会」「避難訓練」「オープンデー」</p>
8月	<p><b>全体</b> <b>行事</b> <b>福祉</b> <b>教育</b> <b>クラブ</b></p>	<p>理事会 新役員承認、年次総会、 親睦の会「年次総会」と「ピンゴ大会」 コミュニティーネット「コミュニティーサロン」「アングリケアディサービス」 レインボープロジェクト「東日本大震災被災児童10名をシドニーにホームステイ招待」 教育支援委員会、日本語学校教員合同教員研修会、シティ校「スピーチコンテスト校内予選・本選」、TC会議、教員面接、ダンダス校&amp;エッジクリフ校「椋山女学園生徒来校」、エッジクリフ校「授業参観」 Sydneyソーラン踊り隊「サムライフェスティバル」「オーバン桜祭り」で演舞</p>	11月	<p><b>全体</b> <b>行事</b> <b>福祉</b> <b>教育</b> <b>クラブ</b> <b>編集</b></p>	<p>理事会 JCS忘年会開催 親睦の会「忘年会」 コミュニティーネット「コミュニティーサロン(ヨガ&amp;マッサージ)」「アングリケア・ディサービス」 教育支援委員会「教育研修会」「JCS忘年会」、日本語学校2校「教育研修会」「TC会議」「クラス編成」、シティ校「委員選出保護者会」、ダンダス校「体験授業」「文化の日」 Sydneyソーラン踊り隊「親睦会」 編集委員会「編集会議」</p>
9月	<p><b>全体</b> <b>行事</b> <b>福祉</b> <b>教育</b> <b>クラブ</b> <b>編集</b></p>	<p>理事会 第二回ウィロビー日本祭り 親睦の会「ウィロビー日本祭り」に参加 コミュニティーネット「コミュニティーサロン」 教育支援委員会、シティ校・エッジクリフ校合同「運動会」シティ校「教員面接」ダンダス校「父の日」「調理実習」「運動会」「終業式」 Sydneyソーラン踊り隊「年次総会」、「チャッツウッド小学校ムーンフェスティバル」「祭り in Willoughby」「カウラ桜祭り」にて演舞 編集委員会「筆者の会」開催</p>	12月	<p><b>全体</b> <b>行事</b> <b>福祉</b> <b>教育</b> <b>クラブ</b></p>	<p>理事会「忘年会」 「Matsuri Japan Festival」開催 親睦の会「Matsuri Japan Festival」参加 コミュニティーネット「命のビザ」公演 教育支援委員会、日本語学校2校「終業式」、シティ校「夏祭り」、ダンダス校、エッジクリフ校「お楽しみ会」 Sydneyソーラン踊り隊「Matsuri Japan Festival」にて演舞</p>

【第1号議案】 2016/17年度事業報告

2017年

1月	<p><b>全体</b></p> <p><b>福祉</b></p> <p><b>教育</b></p> <p><b>クラブ</b></p>	<p>理事会</p> <p>コミュニティーネット「アングリケア・デイサービス」、</p> <p>シドニーソーラン踊り隊「新年会」</p>	4月	<p><b>全体</b></p> <p><b>福祉</b></p> <p><b>教育</b></p>	<p>理事会</p> <p>親睦の会「幼い子供達の演技に喝采」チアリーディング</p> <p>コミュニティーネット「アングリケア・デイサービス」</p> <p>教育支援委員会、</p> <p>日本語学校3校「始業式」「保護者会」「こどもの日」、シティ校「ファンレイジング開催」「保護者会こどもの日」</p>
2月	<p><b>全体</b></p> <p><b>福祉</b></p> <p><b>教育</b></p> <p><b>クラブ</b></p>	<p>理事会</p> <p>親睦の会「新年会」</p> <p>コミュニティーネット「アングリケア・デイサービス」、落語講演会</p> <p>教育支援委員会、日本語学校2校「TC会議」、シティ校「始業式」「保護者会」「節分」、ダンダス校「避難訓練」「クラス保護者会」、エッジクリフ校「始業式・節分・保護者会」「避難訓練」「ひな祭り」</p> <p>Sydney ソーラン踊り隊「総会」</p>	5月	<p><b>全体</b></p> <p><b>福祉</b></p> <p><b>教育</b></p> <p><b>クラブ</b></p>	<p>理事会</p> <p>親睦の会「芸術の秋！歌舞伎！絵画展と長唄・三味線演奏」</p> <p>コミュニティーネット「アングリケア・デイサービス」、レインボープロジェクト、鯉の品評会にてチャリティイベント開催</p> <p>教育支援委員会</p> <p>City校「TC会議」「母の日」「スピーチコンテスト実行委員会」「幼児部スピーチコンテスト実行委員会」、ダンダス校「年次総会」「古本市」「母の日」、エッジクリフ校「母の日」</p> <p>Sydney ソーラン踊り隊「Buddha's Birthday Multicultural Festival」「チルドレンズフェスティバル」「鯉の品評会」にて演舞</p>
3月	<p><b>全体</b></p> <p><b>福祉</b></p> <p><b>教育</b></p>	<p>理事会</p> <p>「クリーンナップオーストラリア&amp;BBQ」</p> <p>親睦の会「東日本大震災復興支援イベント」参加</p> <p>コミュニティーネット「アングリケア・デイサービス」</p> <p>レインボープロジェクト「東日本大震災6周年復興支援イベント」をチャッツウッドにて開催</p> <p>教育支援委員会、日本語学校2校「クラス保護者会」「ロックダウン訓練」「避難訓練」「スピーチコンテスト実行委員会」「ひな祭り」、ダンダス校「こいのぼりの手形とり」「終業式」、日本語学校3校「日本語学校教員合同教員研修会」</p>	6月	<p><b>全体</b></p> <p><b>福祉</b></p> <p><b>教育</b></p>	<p>理事会</p> <p>親睦の会「米寿のお祝い」と「健康増進、歌いましょう！」</p> <p>コミュニティーネット「アングリケア・デイサービス」</p> <p>教育支援委員会、</p> <p>日本語学校3校「終業式」「七夕」、シティ校「授業参観」「父の日」「スピーチコンテスト実行委員会」、ダンダス校「校内発表会」、エッジクリフ校「授業参観」「年次総会」</p>

2016/17年度決算報告及び2017/18年度予算(案)

【第2-1号議案】 2016/17年度決算報告 (Financial Report)

01/07/2010~30/06/2011

【第5号議案】 2017/18年度予算(案) (Budget)

01/07/2011~30/06/2012

項目	Item	2016年度 予算	2016年度 実績	差引	2017年度 予算
		2016 Budget	2016 Actual	Balance	2017 Budget
		2016/2017	2016/2017		2016/2017

収入の部 Receipts (12ヶ月) (12ヶ月) (12ヶ月) (12ヶ月)

銀行利息	Interests	2,000.00	2,248.08	248.08	2,000.00
年会費	Yearly subscription	8,500.00	9,326.00	826.00	9,000.00
年会費(日本語学校運営費)	School Administration Fee	14,000.00	21,725.00	7,725.00	17,500.00
イベント	Event	18,000.00	20,754.60	2,754.60	18,000.00
政府補助金(JCS日本語学校)	NSW Governmental Grant	25,000.00	27,481.74	2,481.74	30,000.00
広告	Advertisement	1,320.00	1,227.00	-93.00	1,227.00
寄付金	Donation/Charity	0.00	583.57	583.57	0.00
預り金	Deposit/Travel	0.00	300.00	300.00	0.00
雑収入	Miscellaneous	0.00	0.00	0.00	0.00
収入合計	Total	68,820.00	\$83,645.99	\$14,825.99	77,727.00

支出の部 Expenses

		2016 Budget	2016 Actual	Balance	2017 Budget
銀行手数料	Bank charges	0.00	0.00	0.00	0.00
税金	Tax	1,000.00	4,251.00	3,251.00	2,500.00
イベント支出	Event	19,000.00	18,444.01	-555.99	30,000.00
政府補助金(JCS日本語学校)	NSW Governmental Grant	25,000.00	24,686.70	-313.30	25,000.00
通信費	Postage & Phones	1,800.00	1,512.19	-287.81	1,500.00
役務費	Servicing	12,000.00	13,040.84	1,040.84	15,000.00
編集費	Newsletter Editing	1,100.00	1,400.00	300.00	1,100.00
事務用品及び印刷	Printing/Office supplies	5,000.00	4,650.20	-349.80	5,000.00
備品	Equipments	500.00	1,589.86	1,089.86	500.00
各部助成金	Subsidies	1,300.00	1,300.00	0.00	700.00
教育支援金	School Administration Fee	3,000.00	7,170.00	4,170.00	7,500.00
旅費/会議補助金/交通費	Travel	600.00	582.10	-17.90	600.00
会計士費用	Accountants fee	1,800.00	1,760.00	-40.00	1,800.00
会計費用(MYOB)	Accounting fee (MYOB)	0.00	0.00	0.00	500.00
保険料	Insurance	2,600.00	2,710.39	110.39	2,800.00
修理	Repairs	0.00	0.00	0.00	0.00
メディア製作及びメンテナンス	Web-site	150.00	221.92	71.92	100.00
寄付金	Donation/Charity	0.00	0.00	0.00	0.00
雑費	Miscellaneous	100.00	1,429.40	1,329.40	100.00
支出合計	Total	74,950.00	\$84,748.61	\$9,798.61	94,700.00

収支差額 Balance -6,130.00 -\$1,102.62 \$5,027.38 -16,973.00

前期当座預金繰越金	Brought forward		\$3,060.86		
収支差額	Balance		-\$1,102.62		
定期預金利息	Term deposit interest		-\$2,070.66		
貯蓄預金口座利息	Cash Reserve interest		-\$173.88		
貯蓄預金口座からのトランスファー	Transfer From Cash Reserve/TD		\$2,000.00		
次期当座預金繰越金	Carried forward		\$1,713.70		

【第2-2号議案】 2016/17年度資産目録及び資金収支計算 (Assets and Liabilities)

資産の部

2016年度	Assets 資産目録		Amount 2017年6月30日現在
当座預金	Ordinary Deposit	032002-513156	\$1,713.70
貯蓄預金口座	Cash Reserve	032090-210381	\$25,163.64
定期預金(BOQ)	Term Deposit	122748-22362639	\$72,070.66
合計	Total		\$98,948.00

資産備品	Assets	購入日 Date	管理者	取得原価 Amount
和太鼓	Japanese Drum Set	Oct 2006	副会長(Vice President-Ms Hirano)	\$600.00
レーザープリンター	Laser Printer	Apr 2007	事務局(Secretary)	\$399.98
プロジェクター	Projector	Nov 2008	会長(President)	\$1,200.00
アイパッド	iPad	Sep 2013	事務局(Secretary)	\$591.00
ノート型パソコン	Lenovo PC	Sep 2013	事務局(Secretary)	\$598.00
バナー	Banner	Jan 2013	会長(President)	\$220.00
ワイヤレスマイク	Wireless Microphone Headsets& Handhelds	Aug 2015	理事(Mr Tada)	\$169.00
オーディオミキサー	Audio Mixer (Behringer xenyx 802)	Dec 2015	理事(Mr Tada)	\$128.00
** スピーカー	AP1500-PA Vonyx 15-Inch Battery Powered PA 800Watt	July 2017	副会長(Vice President-Ms Hirano)	\$449.00
**スピーカースタンド	GSP5211B Gravity Stand Speaker Stand	July 2017	副会長(Vice President-Ms Hirano)	\$69.00
ノート型パソコン	HP Notebook (15-AY604TX)	Feb 2017	副会長(Vice President-Mr Watanabe)	\$788.80

\*\* 費用をレインボープロジェクトと折半 / halved the expenses with Rainbow Project

負債の部

負債の部	Liabilities		
該当無し	None		0.00

2016年度 資金収支計算 [12ヶ月]

Account for Receipts and Expenses		
期首総現金預金残高	Brought Forward	\$100,050.62
総収入	Total Receipt	\$83,645.99
総支出	Total Expense	-\$84,748.61
期末総現金預金残高	Carried Forward	\$98,948.00

破棄処分品

資産備品	Assets	購入日	管理者	取得原価
拡声器	Speaker	1993	事務局(Secretary)	\$150.00
パソコン	XP PC	Aug 2010		840.00

【第4号議案】 2017/18年度事業計画(案)

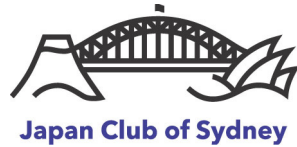
2017年

7月	理事会、JCS フェイト、親睦の会「JCS フェイト遠足」、日本語学校シティ校「保護者会」教員面接、エッジクリフ校「年次総会」、コミュニティーネット「アングリケア・デイサービス」、Sydney ソーラン踊り隊「JCS フェイト」にて演舞、編集委員会「編集会議」
8月	理事会、年次総会、親睦の会「年次総会」と「ビンゴ大会」、コミュニティーネット「アングリケア・デイサービス」、教育支援委員会、日本語学校合同教員研修会、シティ校「スピーチコンテスト予選 本選開催」「教員面接」「TC 会議」「Bunnings ソーセージズル開催」、ダンダス校・エッジクリフ校「相山女学園来校」、 <b>レインボープロジェクトあしなが育英会震災遺児学生ホームステイ招待</b> 、Sydney ソーラン踊り隊「総会」「広島デー」「オーバン桜祭り」にて演舞
9月	理事会、第3回ウイロビー日本祭り、親睦の会「ウイロビー日本祭り」参加、コミュニティーネット「アングリケア・デイサービス」、教育支援委員会、シティ校&エッジクリフ校「運動会」、シティ校「教員面接」、ダンダス校「父の日」「調理実習」「運動会」、編集委員会「筆者の会」開催、Sydney ソーラン踊り隊「スプリングフェスティバルパレード」「ウイロビー日本の祭り」「チャッツウッド小学校ムーンフェスティバル」にて演舞
10月	理事会、親睦の会「月例会」、コミュニティーネット「アングリケア・デイサービス」、教育支援委員会、日本語学校3校「保護者会」、シティ校・エッジクリフ校「オープンデー」、ダンダス校「始業式」「オープンデー」「体験授業」、エッジクリフ校「始業式」、Sydney ソーラン踊り隊「パーウッドフェスティバル」「グラニースミスフェスティバル」「ハルドンストリートフェスティバル」にて演舞
11月	理事会、忘年会、親睦の会「忘年会」、コミュニティーネット「アングリケア・デイサービス」、教育支援委員会、シティ校「係選出選」「TC 会議、クラス編成」「教員研修会」、ダンダス校「体験授業」「TC 会議、クラス編成」「教員研修会」「文化の日」、編集委員会「編集会議」、ソフトボール大会
12月	理事会、Matsuri Japan Festival、親睦の会「Matsuri Japan Festival」に参加、コミュニティーネット「アングリケア・デイサービス」、教育支援委員会、日本語学校3校「終業式」、ダンダス校、エッジクリフ校「お楽しみ会」、Sydney ソーラン踊り隊「Matsuri Japan Festival」にて演舞

2018年

1月	コミュニティーネット「アングリケア・デイサービス」、
2月	理事会、親睦の会「新年会」、コミュニティーネット「アングリケア・デイサービス」、教育支援委員会、日本語学校3校「始業式」「保護者会」、シティ校、ダンダス校、エッジクリフ校「避難訓練」「節分」、シティ校「TC 会議」、ダンダス校「クラス保護者会」、Sydney ソーラン踊り隊「総会」
3月	理事会、クリーンアップオーストラリア参加、親睦の会「月例会」、コミュニティーネット「アングリケア・デイサービス」、教育支援委員会、日本語学校3校合同教員研修会、シティ校「ひな祭り」「年次総会」「スピーチコンテスト実行委員会」「クラス保護者会」「ロックダウン訓練」、ダンダス校「こいのぼり手形取り」「ひな祭り」、エッジクリフ校「ロックダウン」、Sydney ソーラン踊り隊「チルドレンフェスティバル」にて演舞、 <b>レインボープロジェクト「東日本大震災復興支援イベント7周年」開催</b>
4月	理事会、親睦の会「月例会」、コミュニティーネット「アングリケア・デイサービス」、教育支援委員会、ダンダス校「始業式」「年次総会」「鯉のぼりのお披露目」
5月	理事会、親睦の会「月例会」、コミュニティーネット「アングリケア・デイサービス」、教育支援委員会、日本語学校3校「母の日」、シティ校「こどもの日」「TC 会議」「Big Morning Tea」「スピコン実行委員会」、ダンダス校「TC 会議」「古本市」、Sydney ソーラン踊り隊「Buddha's Day Multicultural Festival」「鯉の品評会」にて演舞、ソフトボール大会、 <b>レインボープロジェクト「鯉の品評会」にてチャリティーイベント開催</b>
6月	理事会、親睦の会「月例会」、コミュニティーネット「アングリケア・デイサービス」、教育支援委員会、日本語学校3校「終業式」「七夕」、シティ校「授業参観」「父の日」「幼児部スピーチコンテスト実行委員会」「スピコン実行委員会」、ダンダス校「校内発表会」、エッジクリフ校「授業参観」、編集委員会「編集会議」

- 3校の日本語学校は公立学校の学期中、毎週土曜日に授業
- 教育支援委員会は毎月第1木曜日に例会開催
- Sydneyソーラン踊り隊は、毎週土曜日にCammeray Public Schoolにて、火曜日にCityにて練習
- 親睦の会は、毎月一度例会を開催
- ソフトボール部は年2回、日本人会ソフトボール大会に参加
- コミュニティーネットは、「もしもし電話窓口：福祉情報提供」を続行。「アングリケア・デイサービス」(旧チェサロン)を第4週目水曜日に開催
- 編集委員会は年に11回会報誌「JCSだより」を発行(1月と2月は合併号)
- レインボープロジェクトは、福島の子どもの現地交流・文化体験を支援



## 委任状について

来る8月12日(土)に、シドニー日本クラブ2017/18年度年次総会が開催されます。年次総会は新年度の事業計画の承認を通じてクラブの2017～2018年の活動を最終的に決定するきわめて重要なイベントです。できる限り多くの方に出席していただきたいですが、ご都合などおありの方もいらっしゃると思います。そこで委任状を用意しました。

事務局までE-mailによる返送か、郵便による返送、または最寄りの理事か、必ず出席される会員の方に手渡して当日持参されるよう手配してください。お手数ですが、よろしくご協力ください。

TO: JAPAN CLUB OF SYDNEY  
PO BOX 1690, CHATSWOOD NSW 2057  
Email: jcs@japanclubofsydney.org

### 2017/18年度シドニー日本クラブ年次総会委任状

私、\_\_\_\_\_は、来る8月12日(土)開催の2017/18年度年次総会に出席することができませんので、議決権については、  
(次のどちらかに丸を付けて下さい)

1. 議長委任とし、総会議長の最終決定にゆだねます。
2. 以下の会員の方に私の議決権をゆだねます。

委任する会員の氏名： \_\_\_\_\_

以上

JCS 会員 氏名： \_\_\_\_\_